

# Lire - Colloque en l'honneur de Pierre Judet de La Combe

## Avec le soutien de :



(UMR 8210)



Recherches franco-allemandes en sciences sociales  
UMR 8131 EHES / CNRS

(UMR 8031)



(UMR 8163)



(UR 4284)



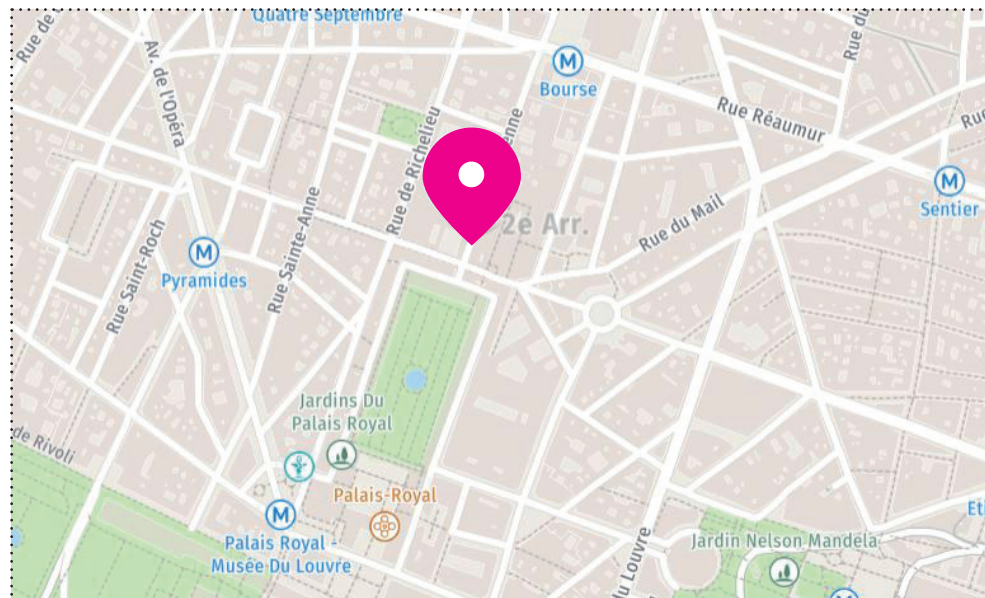
## Organisé par :

• Manon Brouillet • Anne de Cremoux • Daria Francobandiera • Leopoldo Iribarren.

## Contacts :

• manon.brouillet@u-picardie.fr • anne.de-cremoux@univ-lille.fr  
• daria.francobandiera@univ-lille.fr • l.iribarren@ehes.fr

## Venir à l'INHA :



### • Les stations de métro les plus proches sont :

Palais-Royal-Musée du Louvre (lignes 1 et 7), Bourse (ligne 3) ou Pyramides (lignes 7 et 14).

### • Les arrêts des lignes d'autobus :

n° 29 (Bibliothèque nationale, Mairie du Ile ou Victoires) et n° 39 (Sainte-Anne-Petits-Champs) sont à proximité.

institut  
national  
d'histoire  
de l'art



# Lire Colloque en l'honneur de Pierre Judet de La Combe



VENDREDI 29 SEPTEMBRE  
ET SAMEDI 30 SEPTEMBRE

**INHA**, 2, rue Vivienne,  
PARIS. Salle Vasari.

# PROGRAMME

# Lire - Colloque en l'honneur de Pierre Judet de La Combe

## Vendredi 29 septembre

- **9h15-9h30** : Accueil et introduction.

Président de séance : Stefano Novelli (Université de Cagliari).

- **9h30-9h45** : Mot de Stefano Novelli.

- **9h45-10h30** : Gregory Nagy (Université Harvard),  
"Variations on the idea of a gleam that blinded Homer".

- **10h30-11h15** : Philippe Rousseau (Université de Lille), "Entre Héphaïstos et Apollon : le dessein de Zeus, la Dolonie, et la question de l'unité de l'artefact qu'est l'Iliade".

- **11h15-11h30** : pause.

- **11h30-12h15** : Olga M. Davidson (Université Boston),  
"An occlusion of Xerxes in medieval Persian epic".

- **12h15-13h45** : Déjeuner.

Présidente de séance : Manon Brouillet (Université de Picardie).

- **13h45-14h30** : Andrew Ford (Université Princeton),  
"Lire les Grenouilles avec Pierre (et Aristote)".

- **14h30-15h15** : Marc de Launay (Paris ENS, CNRS), "Le truc de Socrate".

- **15h15-15h30** : pause.

- **15h30-16h15** : Cléo Carastro (Paris EHESS),  
"A quoi bon le mythe ? Tant qu'il y aura des rites...".

- **16h15-17h** : Guillaume Harry-Françoise (Paris et Nice, écrivain, metteur en scène) :  
"Entre poèmes, récits, et théâtres : un parcours de recherche et de création".

- **17h-17h15** : pause.

- **17h15-18h30** : Table-ronde "Pierre et les institutions".  
Présidence Leopoldo Iribarren : Pierre-Antoine Fabre (Paris, EHESS),  
Heinz Wismann (Paris, EHESS), Michael Werner (Paris, EHESS).

## Samedi 30 septembre

Présidente de séance : Anne de Cremoux (Université de Lille).

- **9h15** : Mot de Pierre Lieutaghi.

- **9h30-10h15** : Claire Lechevallier (Université de Caen Normandie),  
"Comment lire une traduction ?".

- **10h15-11h** : Manon Brouillet (Université de Picardie),  
"Humour et philologie. Traduire Homère sans trop le/se prendre au sérieux".

- **11h-11h15** : pause.

- **11h15-12h** : Deborah Bucchi (Paris, EHESS),  
" L'envers de l'interprétation littéraire. Traduire et conter".

- **12h-13h30** : déjeuner.

Présidente de séance : Daria Francobandiera (Université de Lille).

- **13h30-14h15** : Adrien Zirah (Paris, EHESS, Université de Picardie),  
"De quoi le langage est-il le nom chez Pierre Judet de La Combe ?".

- **14h15-15h** : Leopoldo Iribarren (Paris, EHESS)  
"Contre qui êtes-vous ?" Retour sur les conflits en philologie".

- **15h-15h45** : Vincent Azoulay (Paris, EHESS),  
"Antigone dans l'histoire: les vertiges de l'analogie".

- **15h45-16h15** : pause.

- **16h15-18h15** : Table-ronde "Traduction et mise en scène" et discussion finale – Présidence Anne de Cremoux : Denis Thouard (Paris, EHESS), Myrto Gondicas (traductrice), Alain Fournier, Suzanne Joubert (Marseille, Théâtre des Benardines), Pascal Charvet (Professeur de classes préparatoires littéraires pour le MEN et Inspecteur général Lettres et Théâtre).

PROGRAMME

